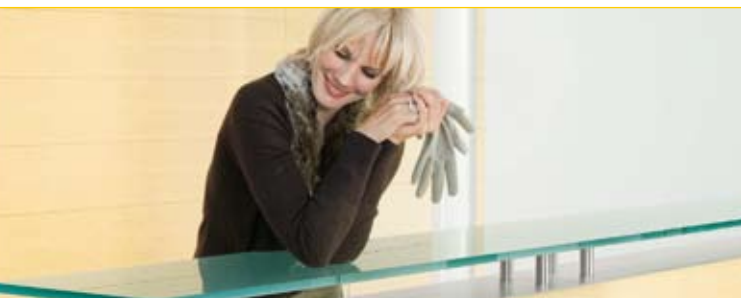
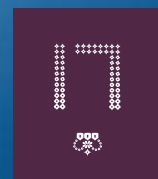




# MALBUN A LA CARTE

LIECHTENSTEIN



## Mit wärmster Empfehlung.

www.raiffeisen.li

Bei einem Aufenthalt in Liechtenstein empfehlen wir, ein Auge auf die Attraktivität des Bankplatzes zu werfen. Und auf eine Bank, die von internationalen Finanztestern immer wieder wärmstens empfohlen wird.

» Raiffeisen Bank (Liechtenstein) AG, Austrasse 51, 9490 Vaduz  
 » Telefon +423 237 07 07, E-Mail: info@raiffeisen.li



- A** 4er Sesselbahn Hochegg
- B** 6er Sesselbahn Tälli mit Sitzheizung und Hauben
- C** 4er Sesselbahn Sareis
- D** Skilift Schneeflucht
- a** Bergrestaurant Sareis
- b** Restaurant Schneeflucht
- c** Snowboard Funpark
- d** Turna Malbun
- e** Schlittelhang Kapelle Malbun
- f** Natureisfeld Malbun

- 1** Tälli
- 2** Haita
- 3** Rennpiste
- 4** Hochegg
- 5** Nospitz
- 6** Mulde
- 7** Büela
- 8** Stafel
- 9** Mulde 2
- 10** Turna
- 11** Mittleres Egg

- 12** Windegga
- 13** Windegga-Steilhang
- 15** Schneeflucht
- künstlich beschneite Pisten
- Langlaufloipe klassisch/skating
- Schlittelweg
- Winterwanderweg
- Stafel
- Berghütte
- sehenswerte Kirche/Kapelle
- Aussichtspunkt

- Natureisbahn malbi-park
- Snowboard Funpark
- Snowtube
- Kasse
- erste Hilfe
- Parkplatz
- Informationsbüro
- beleuchtet
- Buslinie mit Haltestelle



### TARIFE 2009 / 2010

Gültig auf allen Skiliften und Sesselbahnen in Malbun Alle Preise in CHF	Erwachsene		Jugendliche, Studenten Lehrlinge, Senioren		Kinder	
	HS	NS	HS	NS	HS	NS
<b>Halbtageskarten</b>						
9 bis 12.30 oder 12.30 bis 16 Uhr	32.–	32.–	23.–	23.–	19.–	19.–
Nachmittagssportkarte ab 14 Uhr	24.–	24.–	18.–	18.–	13.–	13.–
Stundenkarte <sup>1</sup>	48.–	48.–	39.–	39.–	33.–	33.–
Staffelkarte ab 11 Uhr	39.–	39.–	30.–	30.–	24.–	24.–
<b>Tages- und Mehrtageskarten</b>						
1 Tag	45.–	40.–	35.–	31.–	29.–	25.–
2 Tage	87.–	79.–	69.–	61.–	57.–	49.–
3 Tage	119.–	107.–	93.–	85.–	75.–	67.–
4 Tage	144.–	130.–	115.–	105.–	92.–	84.–
5 Tage	167.–	152.–	129.–	116.–	100.–	90.–
6 Tage	188.–	172.–	146.–	134.–	113.–	102.–
7 Tage	205.–	190.–	162.–	146.–	127.–	113.–
8 Tage	219.–	204.–	173.–	160.–	140.–	123.–
9 Tage	235.–	220.–	186.–	171.–	147.–	134.–
10 Tage	248.–	234.–	197.–	185.–	157.–	145.–
11 Tage	261.–	250.–	207.–	197.–	165.–	157.–
12 Tage	277.–	263.–	220.–	209.–	174.–	165.–
13 Tage	291.–	278.–	230.–	222.–	184.–	174.–
14 Tage	306.–	291.–	241.–	234.–	191.–	185.–
<b>Saisonkarten</b>						
Jahreskarte	440.–		330.–		260.–	
<b>Malbun – Familienfreundlich</b>						
<b>Wochen – Familienkarte (7 Tage)<sup>2</sup></b>						
2 Erwachsene + Kinder*	621.–	568.–				
1 Erwachsener + Kinder*	416.–	378.–				
<b>Familiensaisonkarte</b>						
2 Erwachsene + Kinder*	1311.–					
1 Erwachsener + Kinder*	871.–					

Zutritt leicht gemacht – mit der handlichen, berührungslosen Chipkarte. (Depot CHF 6.–)  
 Alle Skikarten inklusive Benutzung des malbi-parks.

**Saisondaten:**  
 5. Dezember 2009 bis 11. April 2010

**Betriebszeiten:**  
 9 bis 16 Uhr

**Schnee- und Pistenbericht:**  
 www.bergbahnen.li

\* = Interessant für Familien mit 2 und mehr Kindern (unter 18 Jahren). Familiennachweis unbedingt erforderlich.

<sup>1</sup> = Einzige Tageskarte mit Rückgabemöglichkeit

<sup>2</sup> = Verlängerung der Wochen-Familienkarte möglich

**HS Hauptsaison**  
 19. Dezember 2009 bis 6. Januar 2010  
 23. Januar bis 28. Februar 2010

**NS Nebensaison**  
 5. Dezember bis 18. Dezember 2009  
 7. Januar bis 22. Januar 2010  
 1. März bis 11. April 2010  
 (Reduzierter Betrieb Anfang und Ende Saison)

**Jugendliche:**  
 Jahrgang 1991 bis 1993

**Studenten, Lehrlinge:**  
 bis Jahrgang 1981

**Senioren:**  
 ab Jahrgang 1945  
 ab 75 Jahren gratis

**Kinder:**  
 Jahrgang 1994 bis 2002

**Familienkarte:**  
 Besonders attraktiv für Familien ab 2 Kindern. Familiennachweis unbedingt erforderlich.



# WILLKOMMEN

im Wintersportgebiet Malbun-Steg



Wir freuen uns, Sie als Gast unseres Landes zu begrüßen. Entdecken Sie das Wintersportgebiet Malbun-Steg, Esprit und Lebensfreude, Ruhe und Entspannung, Spass und Abwechslung – gute Aussichten für einen Winterurlaub in Liechtenstein. Wir sind überzeugt, dass Sie finden, was Sie suchen.

Wir wünschen Ihnen einen erlebnisreichen und angenehmen Aufenthalt im Land der Fürstlichen Momente.

## INFORMATIONSBÜROS

### Liechtenstein Tourismus

Postfach 139, FL-9490 Vaduz,  
Tel. +423 239 63 00, Fax +423 239 63 01,  
info@tourismus.li, www.tourismus.li  
Täglich von 9 bis 17 Uhr geöffnet



### Tourist Office Malbun

FL-9497 Triesenberg-Malbun, Tel. +423 263 65 77, Fax +423 239 63 01,  
malbuninfo@tourismus.li, www.malbun.li  
Mo bis Sa von 9 bis 12 und 13 bis 16.30, Sonntag geschlossen

### Tourist Office Triesenberg

Dorfzentrum, FL-9497 Triesenberg,  
Tel. +423 262 19 26 oder 265 50 10, Fax +423 262 19 22  
Mo bis Fr 7.45 bis 11.45 und 13.30 bis 17.45 Uhr  
Sa 7.45 bis 11 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr

## FAMILIEN WILLKOMMEN

### Gütesiegel des STV

Malbun wurde durch den Schweizer Tourismus-Verband als Familienort ausgezeichnet. Die Angebote werden gezielt auf die Bedürfnisse und Wünsche von Kindern, Eltern und Begleitpersonen ausgerichtet. Für Malbun steht die Familienfreundlichkeit im Zentrum.



## IHRE FERIEORTE

### Malbun

Kleiner, gemütlicher Familienferienort auf 1600 m ü. M. Ideal für die ganze Familie. Gut ausgebaute Infrastruktur mit vielfältigem Freizeitangebot. Über eine gut ausgebaute Strasse ist Malbun mit dem Personenwagen oder mit dem Bus das ganze Jahr leicht zu erreichen (Vaduz-Malbun: 15 km). Der Ortskern ist verkehrsberuhigt. Von der Talstation der Sareiser-Sesselbahn zu den Ferienhäusern ausserhalb des Zentrums im hinteren Malbuntal wird ein Gepäcktransport angeboten.

### Steg

Sehr kleines, stilvolles Maiensäss auf 1300 m ü. M. mit rund 70 Einwohnern. Idealer Ort zum Ausspannen und die Natur geniessen. Einkaufsmöglichkeiten in Triesenberg (5 km) oder in Vaduz (12 km). Gute Busverbindungen.

### Triesenberg

Heimeliges Walser-Dorf auf 880 m ü. M. mit weitläufigem Blick über das Rheintal. Gut ausgebaute Infrastruktur mit Einkaufsmöglichkeiten, abwechslungsreicher Gastronomie und Walsermuseum. Über eine gut ausgebaute Strasse nur 7 km von Vaduz und 8 km von Malbun entfernt. Gute Busverbindungen.

## DER «MALBI-PARK»

Hier, im Herzen von Malbun, finden Kinder alles, was es für einen richtigen Schneepass braucht. Für die «Stehversuche» auf Skiern ist das Karussell «malbi-rondo» genau das Richtige. Nach oben geht es mit dem 40 Meter langen «malbi-teppich», einem überdachten Förderband der neuesten Generation. Der «malbi-express», ein kindergerechter Skilift, bereitet die kleinen Skikanonen optimal auf die grossen Abfahrten vor. Das Zentrum des neuen Kinderparks bildet der «malbi-hort». Dort treffen sich Gross und Klein zum Aufwärmen, zu einem kleinen Lunch oder einfach zu einer kurzen Pause. Im «malbi-park» wird auch eine Kinderbetreuung angeboten, damit die Eltern einmal alleine einen Skitag oder einen romantischen Winterspaziergang geniessen können.

## BERGBAHNEN

### Bergbahnen Malbun

9497 Triesenberg-Malbun, Tel. +423 265 40 00, Fax +423 265 40 01,  
info@bergbahnen.li, www.bergbahnen.li

<b>Saisondaten:</b>	5. Dezember 2009 bis 11. April 2010 (bei guter Schneelage vor Saisonbeginn Betrieb an Samstagen und Sonntagen)
<b>Betriebszeiten:</b>	9 bis 16 Uhr
<b>Schnee- und Pistenbericht:</b>	www.bergbahnen.li oder www.tourismus.li

## SKIFAHREN UND SNOWBOARDEN

### Pisten

Über 23 km gut präparierte Pisten, von einfach bis anspruchsvoll. Mit der neuen Beschneiungsanlage ist das Schneevergnügen während der ganzen Saison garantiert.

### Transportmittel

Zwei Vierer-Sesselbahnen, eine Sechser-Sesselbahn mit Sitzheizung und Windhauben, ein Doppelschlepplift und ein Liliputlift sorgen für einen bequemen Transport.

## SKI- UND SNOWBOARDSCHULE

### Schneesportschule Malbun

Engelbert Bühler, Tel. +423 263 97 70, www.schneesportschule.li

### Preise in CHF

Ski Klassenunterricht min. 5, max. 13 Pers.	Erwachsene	Kinder bis 14 Jahre
1 Tag	90.–	80.–
3 Tage	185.–	165.–
5 Tage	240.–	220.–

Snowboard Klassenunterricht min. 3 Pers.	Erwachsene oder Kinder
Schnupperkurs (2h) exkl. Snowboard	60.–
Einsteigerkurs (3 x 2h) exkl. Snowboard	120.–
Wochenkurs (5 x 2h) exkl. Snowboard	170.–

Privatunterricht	Erwachsene oder Kinder
1 Stunde	60.–
jede weitere Pers. pro h	10.–
1 Tag (4h) max. 4 Pers.	230.–

## SPORTGESCHÄFT (VERKAUF UND VERLEIH)

### Malbun Sport

Tel./Fax +423 263 37 55, Mo bis Fr 8 bis 18 Uhr, Sa und So 8 bis 17 Uhr,  
www.malbunsport.li

Mietpreise in CHF	1 Tag	7 Tage
Ski und Carvingski	35.–	135.–
Kinderski	15.–	68.–
Snowboard	35.–	135.–
Kindersnowboard	18.–	53.–
Ski- und Snowboardschuhe	15.–	55.–
Kinder Ski- und Snowboardschuhe bis Gr. 35	10.–	35.–
Langlauf-Set	28.–	90.–
Schlitten, Bob	15.–	45.–
Schneewanderschuhe	20.–	80.–

## SKITOUREN

### Freeride-Camps, Lawinen-Kurse, Skitouren, Igloo-Weekends ...

Michael Bargetze, pat. Bergführer (UIAGM), 9497 Triesenberg,  
Tel./Fax +423 268 10 05 oder Tel. +41 78 765 01 32, bargetze@bike-berg.li

## WINTERWANDERN UND SCHNEESCHUHLAUFEN

Die liechtensteinische Alpenwelt bietet traumhafte Winterwanderwege für Naturliebhaber. Hier einige besonders empfehlenswerte Routen:

### Sassweg

Einfachere Rundtour mit leichten Steigungen, ca. 2 Stunden, ca. 230 Höhenmeter, Route: Malbun – Friedenskapelle – Sass – Sassfürke – Sass – Schneefucht – Malbun.

### Schwemmiweg

Wunderschöner Wanderweg, ca. 2 Stunden, ca. 100 Höhenmeter, Route: Steg – Stausee – Parkplatz – bis zum Waldanfang – Abzweigung rechts – Sücka – Fussweg zurück nach Steg. Tipp: Schlitten mitnehmen (Rodelbahn ab Sücka).

### Philosophenweg

Kurzer, einfacher Spaziergang, ideal für Familien mit Schlitten und Kinderwagen oder für ältere Personen, ca. 15 Minuten, ca. 20 Höhenmeter, Route: Masescha Kapelle – Philosophenweg – bis zu den Ferienhäusern am Waldanfang. Je nach Schneelage bis Mitätsch möglich (Kein Winterdienst).

### Parmezg

Kurzer einfacher Spaziergang, ca. 15 Minuten, ca. 20 Höhenmeter, Route: Parkplatz Rizlina – Parmezg – bis zum Waldanfang.

### Gross-Steg

Idyllischer Rundwanderweg, ca. 1 Stunde, ca. 60 Höhenmeter.

### Klein-Steg

Kurzer, einfacher Rundgang, ca. 45 Minuten, ca. 40 Höhenmeter.

Wer Lust auf unberührte Landschaften hat, dem erschliesst sich die Alpenwelt auch auf Schneewanderschuhen. Informationen über Ausleihmöglichkeiten von Schneeschuhen und geführte Touren erhalten Sie im Tourist Office Malbun, Tel. +423 263 65 77

## LANGLAUFEN

Das Langlaufparadies Steg-Valüna besticht durch seine landschaftliche Schönheit. Es werden drei verschiedene Streckentypen für Anfänger und Fortgeschrittene gespurt:

### Streckentypen (für klassisch und skating)

4 km einfach (Grundloipe), 15 km coupiert (Valünaloipe), 3 km Nachtloipe (jeden Abend bis 21:30 Uhr).

### Langlaufpass

Tageskarte CHF 6.–, Wochenkarte CHF 20.–, Saisonkarte für Steg-Valüna CHF 50.–, Langlaufpass für die ganze Schweiz inkl. Liechtenstein CHF 100.–. Erhältlich beim Verein Valünalopp, Lawenstr. 20, 9495 Triesen, Tel. +423 392 30 43

### Informationen (Loipenzustand und Wetter)

Loipentelefon +423 263 88 01, Webcam und Internet www.valuenalopp.li

### Langlaufunterricht auf Anfrage

- Dermon Sport, Bofelweg 2, 9495 Triesen, Tel. +423 392 35 39 oder +423 791 66 72
- Martin Frommelt, Güetli 739, 9497 Triesenberg, Tel. +423 262 04 12 oder +41 79 440 54 47
- Pädys Sportartikel, St.-Luzi-Strasse 18, 9492 Eschen, Tel. +423 370 13 31 oder +423 770 07 07. Preise auf Anfrage.

### Ausrüstung-Verleih vor Ort (Ski, Stöcke, Schuhe)

Hotel Restaurant Steg, Tel. +423 263 21 46; Malbun Sport, Tel. +423 263 37 55

## RODELN

### Turna-Malbun

Rodelweg, Länge 1000 m, Benützung gratis.

### Sücka-Steg

Naturrodelbahn, Länge 1000 m, abends beleuchtet, Benützung gratis.

### Kapelle-Malbun

Rodelweg und Kinder-/Airboard-Funcross, Länge ca. 200 m, ideal für Kinder, Benützung gratis.

## EISLAUFEN

### Natureisplatz Malbun

Täglich 10 bis 22 Uhr (Hauptsaison), Di bis So 10 bis 21 Uhr (Nebensaison).

Preise in CHF	Erwachsene	Kinder bis 12 Jahre
1 Tag	7.–	5.–
5 Tage	28.–	16.–
10 Tage	49.–	39.–
Saisonkarte	79.–	56.–
Schlittschuhverleih	7.–	5.–

## HALLENBÄDER, FITNESS, SAUNA, SOLARIUM

### Hallenbäder

Folgende Hotel-Hallenbäder sind auch für «Nicht-Hotelgäste» zugänglich: Alpenhotel Malbun, Hotel Turna und Hotel Gorfion-Malbun (ab 18 Uhr).

### Fitness-Center Silberhorn

Malbun, Tel. +423 264 12 54, Fax +423 264 12 55, Mo-So 8-22 Uhr mit Schlüsselsystem. Angebot: Fitnessgeräte, Solarium, Bio-Sauna\*, Finnische Sauna\*, Massagen\* (\*gegen Voranmeldung). Wintersaisonangebot CHF 250.–

### Sauna

Im Fitness-Center Silberhorn, Hotel Turna und Hotel Gorfion-Malbun.

### Dampfsauna und Kneippbecken

Im Hotel Turna und Hotel Gorfion-Malbun.

### Frischwasser-Whirlpool

Im Hotel Gorfion-Malbun (ab 18 Uhr).

### Massage

Im Fitness-Center Silberhorn und im Hotel Gorfion-Malbun.

### Solarium

Im Fitness-Center Silberhorn, Hotel Gorfion-Malbun (ab 18 Uhr), Hotel Turna.

### Kosmetik

Im Hotel Gorfion-Malbun.

## APRÈS-SKI

### Bars

Schneebar, Engelburg, Gitzihöll sowie weitere Hotelbars in Malbun.

### Discos

Befinden sich im Tal.

### Fondue

In verschiedenen Restaurants von Steg bis Malbun.

### Racletteabende und Konsorten Bergrestaurant Sareis

Abwechslungsweise immer dienstags und donnerstags Haxenparty, Käseplausch (Fondue, Raclette oder Käsknöpfe) oder ein Bauernbuffet. Die Sareisbahn ist dann in Betrieb. Anmeldung erforderlich. Tel. +423 263 46 86

## LIECHTENSTEIN CENTER, VADUZ

Entdecken Sie Liechtenstein auf einen Blick. Dank modernster Multimedia-Technik und tollen Filmaufnahmen haben Sie im Liechtensteiner Center in Vaduz die einmalige Möglichkeit sich kostenlos ein umfassendes Bild von der Vielfaltigkeit des Kleinstaates zu machen. Städtle 39, Tel. +423 239 63 00. Täglich von 9 bis 17 Uhr geöffnet, www.tourismus.li

## MUSEEN

### Walsermuseum, Triesenberg

mit Multivisions-Diaschau. Dorfzentrum, Tel. +423 262 19 26 oder 265 50 10. Mo bis Fr 7.45 bis 11.45 Uhr und 13.30 bis 17.45, Sa 7.45 bis 11.45 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr. So nur Führung auf Voranmeldung. Erw. CHF 2.–, Kinder CHF 1.–, www.triesenberg.li

### FIS-Ski- und Wintersport Museum, Vaduz

Fabrikstrasse 5, Tel. +423 232 15 02 oder 263 23 45. Mo bis Fr 14 bis 18 Uhr, Sa und So sowie vormittags nach Vereinbarung. Erw. CHF 6.–, Kinder CHF 4.–, www.skimuseum.li

### Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz

Städtle 32, Tel. +423 235 03 00. Di bis So 10 bis 17 Uhr, Do 10 bis 20 Uhr. Erw. CHF 12.–, RentnerInnen, StudentInnen, Lehrlinge, Kinder (10 bis 16 Jahre) CHF 8.–, www.kunstmuseum.li

### Landesmuseum, Vaduz

Städtle 43, Tel. +423 239 68 20. Di bis So 10 bis 17 Uhr, Mi 10 bis 20 Uhr. Erw. CHF 8.–, RentnerInnen, StudentInnen, Lehrlinge, Kinder (10 bis 16 Jahre) CHF 5.–, www.landesmuseum.li

## ALLGEMEINE INFOS

### Garage

Berg-Garage Triesenberg Tel. +423 262 43 45, Pannendienst TCS Tel. 140.

### Geldbezug / Euro

Bancomat beim Dorfeingang Malbun. Geldwechsel sowie Bancomat bei der Liechtensteinischen Landesbank, Triesenberg, Dorfzentrum. Euros werden überall gerne angenommen. Zur Information: Richtkurs EUR 1 ≈ CHF 1.55

### Gepäcktransport

Von der Talstation der Sareiser-Sesselbahn zu den Ferienhäusern ausserhalb des Zentrums im hinteren Malbuntal wird ein Gepäcktransport angeboten. Voranmeldung bei: Bergbahnen Malbun, Tel. +423 265 40 00, info@bergbahnen.li

### Gottesdienst röm. katholisch

Malbun	Vorabend von Sonn- und Feiertagen 17.30 Uhr
Masescha	Sonn- und Feiertage 10.30 Uhr
Steg	Sonn- und Feiertage 9 Uhr
Triesenberg	Sonn- und Feiertage 9.30 und 19.15 Uhr

### Notrufnummern

Polizei Tel. 117, Feuerwehr Tel. 118, Sanität Tel. 144, Bergrettung Tel. 117, Pannendienst TCS Tel. 140

### Öffentlicher Verkehr

Liechtenstein ist durch ein äusserst attraktives und komfortables öffentliches Busverkehrsnetz erschlossen. Das Angebot wird durch die Liechtenstein Bus Anstalt (LBA) organisiert und betreut. Zwischen Malbun Schneefucht und Malbun Zentrum fährt ein gratis Shuttle Bus auf den Linien der LBA gemäss Fahrplan. Fahrpläne mit dem integriertem Liniennetz und Tariftabelle der Liechtenstein Busse liegen auf jeder Post-stelle, in allen Bussen sowie in vielen Hotels zur freien Entnahme auf. Auskünfte: Mo bis Fr 8 bis 12 und 13.30 bis 17 Uhr, Tel. +423 236 63 10, www.lba.li

### Post

Dorfzentrum Triesenberg, Tel. +423 262 14 01, Mo bis Fr 7.45 bis 11.45 und 13.30 bis 17.45 Uhr, Sa 7.45 bis 11 Uhr.

### Veranstaltungen

Täglich finden in Liechtenstein viele interessante Veranstaltungen statt. Diese sind jeweils im Internet unter www.tourismus.li publiziert. Unsere Tourist Offices geben Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Änderungen vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.  
Herausgeber: Triesenberg-Malbun-Steg Tourismus und Liechtenstein Tourismus  
Gestaltung und Satz: Screenlounge.com  
Fotos: Martin Walser  
Druck: Gutenberg AG, Schaan  
© Liechtenstein Tourismus

